

B1.24.1 Tegenstellende signaalwoorden: echter, daarentegen, desondanks, wel, toch, juist, eens



Mots signaux d'opposition : *cependant, en revanche, malgré cela, bien, pourtant, justement, jadis*

Les mots de liaison d'opposition expriment un contraste entre deux phrases ou deux idées, comme *echter, daarentegen, desondanks, wel, toch, juist et eens*.

Signaalwoord (Mot de liaison)

Voorbeeld (Exemple)

echter

De afspraak was om 10 uur, **echter** ik was te laat. (*Le rendez-vous était à 10 heures, cependant j'étais en retard.*)

daarentegen

Ik wilde een krullenpermanent, **daarentegen** koos ik voor steil haar. (*Je voulais une permanente bouclée, en revanche j'ai choisi des cheveux raides.*)

desondanks

Het was druk in de salon, **desondanks** was ik op tijd voor mijn afspraak. (*La salon était bondé, malgré cela j'étais à l'heure pour mon rendez-vous.*)

wél

Ik wilde geen lippenstift, **wél** koos ik voor een subtiele tint. (*Je ne voulais pas de rouge à lèvres, mais si j'ai choisi une teinte subtile.*)

toch

Ik was van plan om een kort kapsel te nemen, **toch** ging ik voor langer haar. (*J'avais prévu de prendre une coupe courte, pourtant j'ai opté pour des cheveux plus longs.*)

juist

De kleur van mijn haar is **juist** zoals ik had gevraagd. (*La couleur de mes cheveux est exactement comme je l'avais demandé.*)

eens

Ik had **eens** een andere kapper, maar deze is veel beter. (*J'avais autrefois un autre coiffeur, mais celui-ci est bien meilleur.*)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

- Ik had om 15.00 uur een afspraak, _____ ik stond in de file en kwam tien minuten te laat.
a. *desondanks* b. *echter* c. *daarentegen* d. *juist*
- U zei dat u het niet te kort wilde, _____ hebben we de puntjes eraf gehaald.
a. *toch* b. *desondanks* c. *wel* d. *eens*
- Het was druk in de salon; _____ werd ik meteen geholpen.
a. *desondanks* b. *juist* c. *echter* d. *daarentegen*
- U wilde geen felle lippenstift, _____ een subtiele tint die bij uw oogschaduw past.
a. *wél* b. *toch* c. *desondanks* d. *wel*

1. *echter* 2. *toch* 3. *desondanks* 4. *wél*

2. Réécrivez les phrases

- (*echter*) Ik wilde vanmiddag naar de kapper. Ik had toch geen tijd.

(*Je voulais aller chez le coiffeur cet après-midi, cependant je n'avais pas le temps.*)

2. (daarentegen) Mijn collega reist het liefst met de trein. Ik ga meestal met de auto.

(Mon collègue préfère voyager en train, en revanche j'y vais généralement en voiture.)

3. (desondanks) Het was erg druk in de winkel. We konden snel geholpen worden.

(Il y avait beaucoup de monde dans le magasin, malgré cela nous avons été servis rapidement.)

4. (toch) Ik wilde geen afspraak maken. Ik belde de volgende dag toch om een tijd te kiezen.

(Je ne voulais pas prendre de rendez-vous, pourtant j'ai appelé le lendemain pour choisir une heure.)

3. Speel een telefoongesprek en onderhandel over tijd, wensen en oplossingen.

Situatie

Je belt een salon om een afspraak te verzetten na een misverstand.

Bespreek

- Leg kort uit wat er misging en wat je oorspronkelijk wilde.
 - Vergelijk twee kapselopties en bespreek voor- en nadelen; kies samen één optie en plan een nieuwe afspraak.
-

Nuttige woorden en uitdrukkingen

- Is er een afspraak beschikbaar?
 - Ik wil de afspraak verzetten.
 - Ik wilde krullend haar, maar toch liever steil.
-

Gebruik in gesprek

- echter
- desondanks
- toch